

**BORN®**

**РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

АНАЛОГОВЫЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ BORN® CP

МОДЕЛЬ CP 18



## Благодарим Вас за выбор аналогового пульта управления BORN® CP 18

Данная инструкция по установке и эксплуатации предназначена для владельца сауны, либо ответственного за нее лица, а также для электрика, осуществляющего подключение Пульта. После завершения установки аналогового пульта управления BORN® CP 18 данная инструкция должна быть передана владельцу сауны или лицу, ответственному за ее эксплуатацию.

BORN® CP 18 предназначен только для управления электрической каменкой и сопутствующим оборудованием в бане или сауне. При использовании в иных целях, производитель не несет ответственности за некорректность работы и прекращает гарантийное обслуживание на Пульт.

С уважением и наилучшими пожеланиями,  
Блюденов Антон Александрович  
Основатель бренда BORN



Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

**Новейшую версию данного руководства всегда можно найти на сайте [www.born-rus.ru](http://www.born-rus.ru).**



## СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики.....	6
Размеры пульта управления.....	6
Монтаж пульта управления.....	7
Монтаж в стену с использованием монтажного короба.....	7
Монтаж в стену с использованием пластины.....	7
Установка на стену с помощью клея.....	8
Схемы подключения блока управления.....	8
Рекомендации по подключению BORN® CP 18.....	8
Схема подключения BORN® CP 18.....	9
Установка датчика температуры в сауне.....	9
Интерфейс и элементы индикации.....	10
Работа и функционал управляющего оборудования.....	11
Комплект поставки.....	12
Гарантийные обязательства.....	12
Сроки гарантийного обслуживания.....	13
Гарантийный талон.....	13
Свидетельство о приемке.....	14
Свидетельство о продаже.....	14
Сведения о ремонтах.....	15
Для заметок и прочих записей.....	15

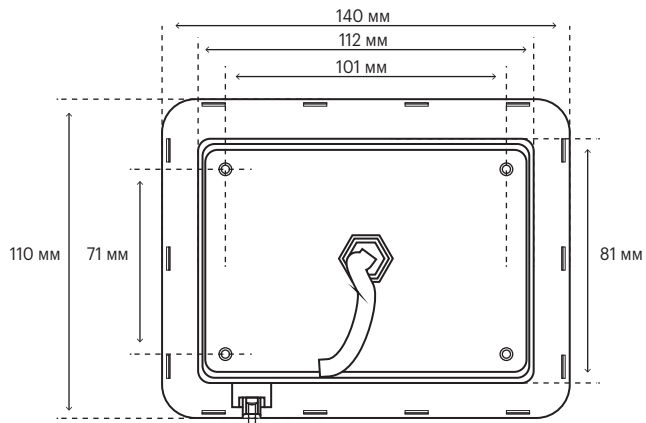
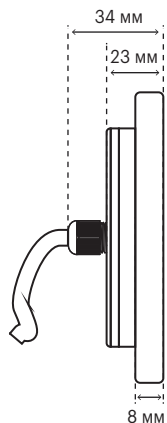
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон терморегулирования	от +20 С° до 110 С° градусов
Шаг терморегулирования	1 С°
Датчик температуры	в комплекте, 5 м
Максимальная длина кабеля датчика температуры	до 30 м
Размеры пульта управления (ШхВхГ, мм)	140х110х43,3
Размер силового блока (ШхДхВ, мм)	300х200х60 мм
Мощность подключаемой электрокаменки максимальная	СР 18 (до 18 кВт)



**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением убедитесь, что пульт управления совместим с Вашей электрической каменкой. Для обеспечения противопожарной безопасности перед включением каменки всегда проверяйте, что рядом или над каменкой нет предметов, которые могут загореться.

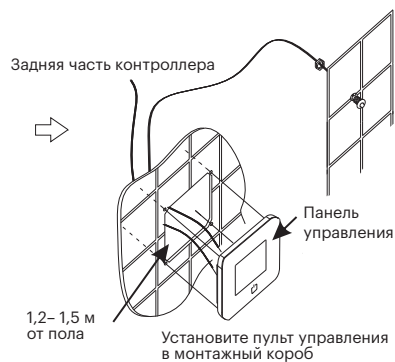
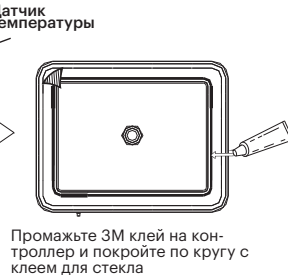
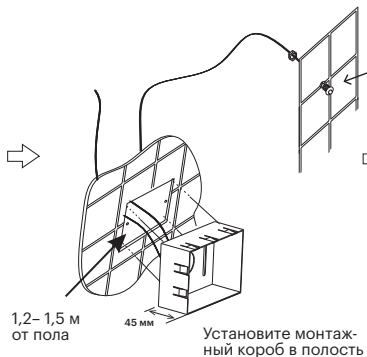
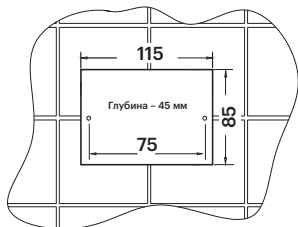
## РАЗМЕРЫ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ



## МОНТАЖ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

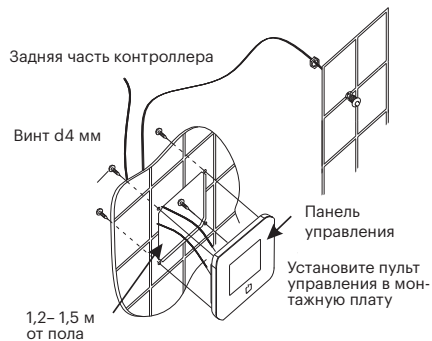
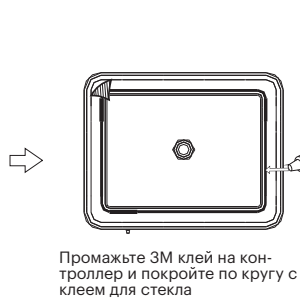
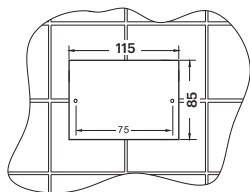
### Монтаж в стену с использованием монтажного короба

Подготовьте полость в стене для установки монтажного короба

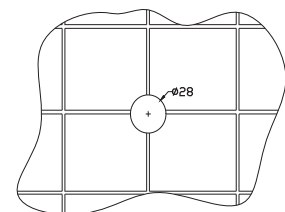


### Монтаж в стену с использованием пластины

Подготовьте полость в стене для установки монтажной пластины



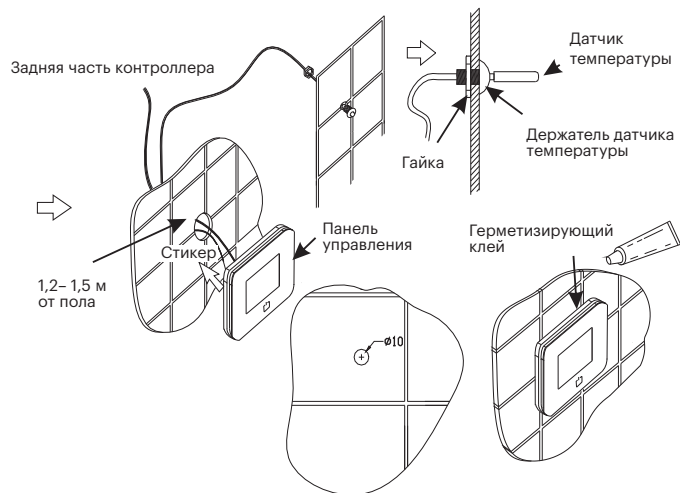
## Установка на стену с помощью клея



Подготовьте сквозное отверстие в стене d28 мм



Промажьте 3М клей на контроллер и покройте по кругу с клеем для стекла



## СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ



**Внимание!** Подключение пульта управления и блока мощности к электросети должен выполнять квалифицированный персонал, имеющий необходимый опыт и допуск к выполнению работ с электроустановками до 1000В. Производитель пульта управления не несет ответственности за неправильное подключение и несоблюдение норм электробезопасности и пожарной безопасности. Категорически запрещается встраивание силового блока и/или пульта управления электрокаменной внутри парильного помещения. Не допускается встраивание силового блока в стены, установка во влажные и плохо вентилируемые пространства, а также его герметизация, во избежание перегрева компонентов силового блока.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ BORN® CP 18

Подключаемые к электрокаменке провода должны быть в термостойкой изоляции. Концы проводов должны быть оборудованы наконечниками. Подключение каменки следует проводить через выключатель автоматический (ВА). Рекомендуемое производителем сечение проводов указано в таблице:

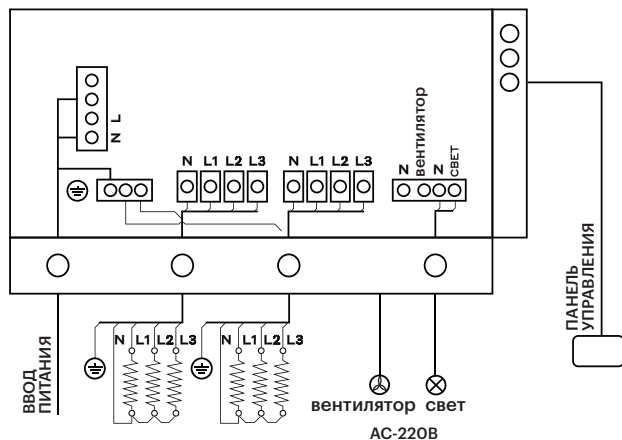
Мощность электрокаменки, кВт		6 кВт	9 кВт	12 кВт	15 кВт	18 кВт
Сечение медных проводов (силовых, нейтрали, заземления), мм <sup>2</sup>	1N 220V	3x6,0	3x10			
	3N 380V	5x1,5	5x2,5	5x4,0	5x6,0	5x10



После монтажа электропроводки необходимо провести контрольное включение и осмотр. Для подключения пульта к электрокаменке необходимо использовать пятижильный кабель, согласно схемам подключения, представленным в настоящей инструкции.

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ BORN® CP 18

AC-220/380V до 18 кВт



## УСТАНОВКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ В САУНЕ

Для управления каменкой с помощью внешнего пульта управления BORN®CP 18 необходимо установить датчик температуры внутри сауны на расстоянии 100-200 мм от потолка (на уровне головы человека, сидящего на верхней полке).

Датчик температуры и питающие электрокаменку силовые провода заводятся в парильное помещение через специально проделанные отверстия в стене сауны на расстоянии не менее 100мм друг от друга, во избежание электромагнитных помех. При монтаже следует исключить механические повреждения изоляции провода и чувствительного элемента термодатчика. Будьте аккуратны.

Кабель датчика температуры имеет длину 5м и изготовлен из специального жаропрочного силикона и выдерживает температуру до +170°C. Кабель температурного датчика может быть удлинён кабелем такого же или большего сечения, при этом рекомендуется использовать экранированный кабель, особенно если прокладка кабеля происходит рядом с силовым кабелем высокого напряжения.

**Внимание!** Не устанавливайте датчик температуры на расстоянии менее 1000мм от ненаправленного вентилятора или на расстоянии менее 500мм от вентилятора, действующего в направлении датчика. Поток воздуха вблизи датчика охлаждает датчик и приводит к неточности показаний пульта управления. В результате возможен перегрев каменки. Не допускается установка датчика рядом с электрокаменкой и дверью.

## ИНТЕРФЕЙС И ЭЛЕМЕНТЫ ИНДИКАЦИИ



1. Включение / выключение пульта управления
2. Уменьшить температуру
3. Увеличить температуру
4. Система измерения температуры в градусах Цельсия / Фаренгейта
5. Текущая температура
6. Текущее время оставшейся работы электрокаменки
7. Сколько осталось в часах (hr) / минутах (min)
8. Увеличить время работы
9. Дополнительная опция (вентиляция / автоматическая подача пара)
10. Вкл. / Выкл. свет
11. Уменьшить время работы

## РАБОТА И ФУНКЦИОНАЛ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ


### ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ПОДКЛЮЧЕН К СЕТИ И РАБОТАЕТ ИСПРАВНО

Пульт управления включен, если активна фоновая подсветка клавиатуры. В течение 1 секунды после активации всех индикаторов система выполнит самопроверку. После завершения самопроверки на цифровой трубке в последнем месте отобразится «\*», а на других значках с подсветкой выключится.



### ПРЕДУСТАНОВКИ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

По умолчанию система будет показывать температуру в градусах Цельсия. Время работы каменки, по умолчанию, составляет 2 часа, температура - 65°C. Предустановленное время работы — 8 часов.

### РЕЖИМ НАСТРОЙКИ ОТЛОЖЕННОГО ЗАПУСКА

Зажмите и удерживайте POWER  в течение 5 секунд, когда пульт выключен. На экране появится мигающий индикатор времени работы печи. Настройте время отложенного запуска. Спустя заданное время пульт включится и начнется прогрев сауны.



### ВРЕМЯ РАБОТЫ КАМЕНКИ

В течение заданного времени работы и на экране дисплея будет отображаться время обратного отсчета, нажмите кнопку  или  для входа в предустановку. Когда время обратного отсчета превышает 1 час, на экране дисплея будет отображаться только время в часах, без минут. Например, если установить 1,5 часа, будет отображаться 1 час.

### ВКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите на кнопку POWER, включение пульта управления и появление индикатора температуры означает, что каменка включена. Осталось настроить нужную температуру и время работы каменки.


### НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Когда система включена, удерживайте  или  для входа в настройку температуры в парной, индикатор «температура» начнет мигать. Диапазон настроек для использования сауны составляет 35–110°C или 95–230°F. Показатель заданной температуры не сохраняется при перезагрузке системы, по умолчанию. Температура бани/сауны — это параметры настройки последнего пользователя.


### СВЕТ

Когда пульт управления включен, коснитесь кнопки , чтобы включить / выключить свет.

### ВЕНТИЛЯТОР

При наличии в парильне установленного вентилятора, его также можно подключить к устройству управления и осуществлять включение и выключение с помощью кнопки  с пульта управления. Допустимая максимальная мощность вентилятора не более 300Вт.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Когда предустановленное время на работу каменки истечет, каменка автоматически выключится. Если вы не устанавливали время работы каменки или хотите выключить пульт до окончания таймера, коснитесь кнопки power  , чтобы выключить панель управления и управляемое ей оборудование.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Пульт управления BORN®CP 18	1 шт
Силовой блок управления	1 шт
Датчик температуры с кабелем 5 м	1 шт
Подрозетник	1 шт
Кабель для соединения силового блока и пульта управления 5 м	1 шт
Руководство по монтажу и эксплуатации	1 шт

Производитель оставляет за собой право в любой момент, без обязательного извещения, вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики, не ухудшающие потребительские свойства и качество товара.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

В течении срока гарантии, указанного в разделе «Сроки гарантийного обслуживания», производитель обязуется исправлять неисправности, связанные с дефектом производства продукции или используемых компонентов и материалов, при условии, что продукт использовался по назначению в соответствии с данной инструкцией.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванные:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

## СРОКИ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

	Условия использования	
Срок гарантийного обслуживания (с момента получения покупателем товара)	При использовании в семейных домашних банях и саунах	При использовании в коммерческих банях и саунах
Управляющее оборудование BORN®	12 месяцев	3 месяца

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантия на комплект при использовании в домашних и семейных банях и саунах – 1 год, при использовании в коммерческих банях и саунах – 3 месяца с момента продажи, указанного в гарантийном талоне, но не более 18 месяцев от даты выпуска (определяется по серийному номеру изделия). Гарантийные обязательства не распространяются на дополнительное оборудование, не входящее в комплект поставки производителя.

- В течение гарантийного срока производитель устройства гарантирует бесплатный ремонт вышедшего из строя устройства, либо замену его на новое, по своему усмотрению, при соблюдении следующих требований:
- Соблюдение условий монтажа, подключения, эксплуатации и хранения, указанных в настоящем Руководстве;
- Отсутствие механических повреждений;
- Отсутствие электрических повреждений контроллера и других компонентов устройства;
- Отсутствие пробоя, вызванного высоковольтным разрядом;
- Отсутствие признаков попадания внутрь корпуса грязи, влаги и пыли.
- Гарантийный ремонт пульта управления осуществляется при предъявлении заполненного гарантийного талона со штампом продавца, подписью продавца и датой продажи.

Для решения вопросов, связанных с гарантийным и постгарантийным обслуживанием, обращайтесь на Горячую линию BORN® (Звонок по РФ бесплатный):

**8 800 222-71-63**

(служба информационной поддержки).

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Наименование и модель (прописью)	
Дата изготовления	Число _____ Месяц _____ Год _____ г. серийный № _____
Контролер качества (ФИО, подпись)	_____ / _____
Упаковщик (ФИО, подпись)	_____ / _____
Электрическая каменка изготовлена согласно конструкторской документации. Разработчик и изготовитель: ИП Блюденов А.А Россия, г.Тольятти	

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Заполняется продавцом

Наименование торгующей организации	_____ _____ _____
Модель / мощность	BORN® CP 18 <input type="checkbox"/>
	Серийный номер
Наименование и модель (прописью)	_____
Дата продажи	Число _____ Год _____ г.

Изделие на работоспособность \_\_\_\_, комплектность \_\_\_\_ и отсутствие механических повреждений \_\_\_\_ проверено, с условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а) и согласен(согласна):

**Покупатель**

_____ / _____ расшифровка / подпись
--

**Продавец**

_____ / _____ расшифровка / подпись
--

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Дата сдачи в ремонт	Описание неисправности	Гарантийный случай (да/нет)	Дата возврата из ремонта	Подпись и ФИО ответственного за ремонт лица, печать организации

## ДЛЯ ЗАМЕТОК И ПРОЧИХ ЗАПИСЕЙ

---

---

---

---

---

---

---

---

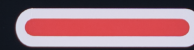
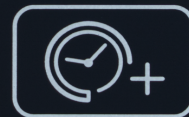
---

---

BORN®

25 °C  
°F

48 hr  
min



POWER